

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Settembru 2006

dwar proċedura skond l-Artikolu 81 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea

(Każ Nru COMP/F/38.456 – Bitum (NL))

(notifikata taht id-dokument numru C(2006) 4090)

(Il-verżjonijiet bl-Olandiż, l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż biss huma l-awtentiċi)

(2007/534/KE)

1. KSUR FIL-QOSOR

- (1) Id-destinatari tad-Deċiżjoni pparteċipaw fi ksur uniku u kontinwu ta' l-Artikolu 81 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, li kien iffissa l-prezzijiet tal-bitum għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq fl-Olanda.

1.1. Is-settur tal-bitum għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq

- (2) Il-bitum huwa prodott sekondarju tal-produzzjoni tal-karburanti. Generalment, dan il-prodott jinkiseb mid-distillazzjoni ta' żjut hoxnin speċifiċi mhux raffinati. Żjut mhux raffinati differenti u sistemi diversi ta' raffinar jipproduċu tipi varji ta' bitum li jistgħu jkunu modifikati aktar permezz taż-żieda ta' polimeri biex titkabbrilhom il-prestazzjoni. Il-bitum huwa użat l-aktar fil-produzzjoni ta' l-asfalt, fejn iservi bhala adeviv li jwähhal ma' xulxin il-materjali l-oħra. Il-bqija tal-produzzjoni tal-bitum tintuża għal applikazzjonijiet industrijali varji.
- (3) Il-prodott li huwa s-suġġett ta' din id-Deċiżjoni huwa l-prodott kollu użat għall-bini tat-toroq u applikazzjonijiet simili. Jissejjah ukoll bitum ta' penetrazzjoni, bitum għall-kisi ta' l-uċuħ jew bitum asfaltiku. F'din id-Deċiżjoni ser jissejjah bitum għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq.
- (4) Mill-investigazzjoni johroġ li l-kartell kopra t-territorju ta' l-Olanda. Id-daqs li gie stmat huwa ta' madwar EUR 62 miljun fl-2001, li kienet l-aħhar sena shiha li matulha sehh il-ksur. Karatteristika speċifika tal-ftehimiet hija li l-kollużjoni grat mhux biss fost il-bejjiegha, kif is-soltu jiġri, imma wkoll bejn il-bejjiegha u x-xerrejja. Ipparteċipaw fil-kartell tmienja mid-disa' fornituri tal-bitum

għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq, u s-sitt kumpaniji prinċipali (issa hamsa) tal-bini tat-toroq li kienu x-xerrejja tal-prodott.

- (5) Id-destinatari msemmija hawn taht ipparteċipaw fi ksur uniku u kontinwu ta' l-Artikolu 81 tat-Trattat tal-KE, li sehh fit-territorju kollu ta' l-Olanda, u li kien ikkaratterizzat prinċipalment mill-fatt li l-fornituri u x-xerrejja b'mod kongunt qablu dwar il-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat u t-trahhis fuqu.

1.2. Destinatarji u tul ta' żmien tal-ksur

- (6) L-imprizi, u l-entitajiet legali tagħhom, li pparteċipaw fil-ksur (uħud minnhom huma miżmuma responsabbli bhala kumpaniji prinċipali) huma dawn li ġejjin, għall-perjodi indikati. Il-qarrej jekk jogħġbu jinnota li għal ċerti imprizi aktar minn entità legali waħda hija d-destinatarja tad-Deċiżjoni:

Fornituri:

- (a) BP: BP plc. mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002, BP Nederland BV mill-1 April 1994 sa l-1 ta' Jannar 2000 u BP Refining & Petrochemicals GmbH mill-31 ta' Diċembru 1999 sal-15 ta' April 2002;
- (b) Esha: Esha Holding BV, Smid & Hollander BV u Esha Port Services Amsterdam BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

- (c) Klöckner: Klöckner Bitumen BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002 u Sideron Industrial Development mill-1 ta' Jannar 2000 sal-15 ta' April 2002;
- (d) Kuwait Petroleum: Kuwait Petroleum Corporation, Kuwait Petroleum International Ltd. u Kuwait Petroleum (Nederland) BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;
- (e) Nynäs: AB Nynäs Petroleum u Nynäs Belgium AB mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;
- (f) Shell: Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd u Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;
- (g) Total: Total Nederland NV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002 u Total SA mill-1 ta' Novembru 1999 sal-15 ta' April 2002;
- (h) Wintershall: Wintershall AG mill-1 ta' April 1994 sal-31 ta' Diċembru 1999.

Xerrejja:

- (i) Ballast Nedam: Ballast Nedam NV u Ballast Nedam Infra BV mill-21 ta' Ġunju 1996 sal-15 ta' April 2002;
- (j) BAM: BAM NBM Wegenbouw BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002 u Koninklijke BAM Groep NV mill-1 ta' Novembru 2000 sal-15 ta' April 2002;
- (k) Dura Vermeer: Vermeer Infrastructuur BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002, Dura Vermeer Groep NV mit-13 ta' Novembru 1998 sal-15 ta' April 2002 u Dura Vermeer Infra BV mill-1 ta' Lulju 2000 sal-15 ta' April 2002.
- (l) HBG: HBG Civiel BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;
- (m) Heijmans: Heijmans NV u Heijmans Infrastructuur BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;
- (n) KWS: Koninklijke Volker Wessels Stevin NV u Koninklijke Wegenbouw Stevin BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

1.3. Funzjonament tal-kartell

- (7) Il-prattika kollużiva tista' tiġi kkatégorizzata bħala Prattika ta' l-iffissar tal-prezzijiet tal-bitum għall-kisi ta' l-

uċuħ tat-toroq fl-Olanda bejn il-fornituri, ix-xerrejja ewlenin, kif ukoll dawn il-fornituri u x-xerrejja.

- (8) Il-provi dwar dan il-kartell ikopru l-perjodu bejn l-1 ta' April 1994 u l-15 ta' April 2002 u jikkoncernaw essenzjalment il-prattika fuq bażi kollettiva u regolari ta' l-iffissar tal-prezz gross għall-bejgħ u x-xiri tal-bitum għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq, it-traħhis uniformi tal-prezz gross għall-bennejja parteċipanti tat-toroq u traħhis massimu, imma inqas, tal-prezz gross għall-bennejja l-oħra tat-toroq.
- (9) Il-Kummissjoni hija tal-fehma li s-sistema shiha ta' laqgħat ta' thejjija u laqgħat kongunti, mal-ftehimiet li rriżultaw wara bejn il-grupp ta' fornituri tal-bitum u l-grupp ta' bennejja tat-toroq dwar prezzijiet grossi u traħhis fir-rigward tal-bitum għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq fl-Olanda, tiffirma parti minn pjan globali uniku u għalhekk tikkostitwixxi ksur uniku ta' l-Artikolu 81 tat-Trattat.

2. MULTI**2.1. Ammont bażiku**

- (10) L-ammont bażiku tal-multa huwa ddeterminat skond il-gravità u t-tul ta' żmien tal-ksur.

Gravità

- (11) Fl-ivvalutar tal-gravità tal-ksur, il-Kummissjoni tqis in-natura tiegħu, l-impatt attwali tiegħu fuq is-suq, meta dan ikun jista' jitkejjel, u d-daqs tas-suq geografiku rilevanti.
- (12) Fir-rigward tan-natura tal-ksur, meta jitqies il-fatt li l-ksur kellu bilfors ikollu impatt u l-fatt li dan il-ksur kopra parti sostanzjali tas-suq komuni, il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-imprizi li lilhom hija indirizzata din id-Deċiżjoni wettqu ksur serju hafna ta' l-Artikolu 81 tat-Trattat.

Trattament differenzjali

- (13) Fil-kategorija ta' ksur serju hafna, l-iskala ta' kemm x'aktarx ikunu l-multi tippermetti li jkun applikat trattament differenzjali għall-imprizi sabiex tiġi kkunsidrata l-kapaċità effettiva ekonomika ta' dawk li kisru l-liġi, rispettivament, fir-rigward tad-danni li dawn ikunu kkawżaw għall-kompetizzjoni. Dan huwa xieraq fejn, bħal f'dan il-każ, ikunu jeżistu divergenzi kbar bejn l-ishma tas-suq rispettivi ta' l-imprizi parteċipanti fil-ksur.

- (14) L-imprizi tqassmu f'sitt kategoriji skond l-importanza relattiva tagħhom fis-suq rilevanti fl-2001, l-aħħar sena shih li matulha kien seħħ il-ksur.

Karattru deterrenti suffiċjenti

- (15) Il-Kummissjoni tosserva li f'dan il-proċediment Shell, BP, Total u Kuwait Petroleum fis-sena finanzjarja 2005 li kienet is-sena finanzjarja l-aktar riċenti qabel din id-Deċiżjoni, kellhom fatturati fuq livell dinji li laħħqu l-EUR 246 203 143 u EUR 37 biljun rispettivament. L-imprezzi l-oħrajn kollha kellhom fatturati fuq livell dinji ta' anqas minn EUR 10 biljun.
- (16) Il-Kummissjoni hija tal-fehma li, fiċ-ċirkustanzi tal-każ, mhux meħtieġ li jkun applikat fattur ta' multiplikazzjoni biex jiġi żgurat effett deterrenti suffiċjenti għall-multi li ser jehlu dawk l-imprezzi b'fatturati fuq livell dinji ta' anqas minn EUR 10 biljun. Il-Kummissjoni hija tal-fehma wkoll li l-multa għandha tkun immultiplikata biss għax-Shell, il-BP, it-Total u l-Kuwait Petroleum b'fattur li jkun ġie adattat għaċ-ċirkustanzi tal-każ.

Tul ta' żmien

- (17) Il-fatturi ta' multiplikazzjoni għandhom ikunu applikati b'mod individwalizzat skond it-tul ta' żmien speċifiku tal-ksur imwettaq minn kull kumpannija fuq firxa ta' sena u nofs sa 8 snin (ara l-premessa 6 hawn fuq).

2.2. Ċirkustanzi li jharrxu jew inaqqsu l-piena*Ċirkustanzi li jharrxu l-piena*

- (18) Fiż-żmien meta twettaq il-ksur, Shell kienet diġà sugġetta għal deċiżjonijiet preċedenti ta' projbizzjoni tal-Kummissjoni għal attivitajiet ta' kartelli⁽¹⁾. Dan l-att reċediv jikkostitwixxi ċirkustanza li tharrax il-gravità u li haqqha zieda ta' 50 % fl-ammont bażiku tal-multa li għandha tehel ix-Shell.
- (19) Matul l-ispezzjonijiet, il-KWS ma aċċettatx li tkun investgata u din iċ-ċaħda ssuggerixxiet lill-ispetturi jitolbu l-għajjnuna ta' l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni u tal-pulizija. Il-Kummissjoni hija tal-fehma li dan it-tfixkil jikkostitwixxi ċirkustanza li tharrax il-gravità u li haqqha zieda ta' 10 % fl-ammont bażiku tal-multa li għandha tehel il-KWS.
- (20) Ix-Shell fl-ambitu tal-grupp tal-fornituri tal-bitum, u l-KWS, fl-ambitu tal-grupp tax-xerrejja tal-bitum, għandhom risponsabbiltà partikolari għar-rwol li kellhom bhala x-xewwiexa u l-mexxejja tal-kartell. Huma kienu l-iġirun kruċjali ta' l-operazzjoni tal-kartell. Għal dan ir-

rwol li kellhom ix-Shell u l-KWS, l-ammont bażiku tal-multa li għandhom jehlu haqqu jżieded b'50 %.

2.3. Applikazzjoni tal-limitu ta' 10 % tal-fatturat

- (21) L-Artikolu 23(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003⁽²⁾ jipprovdi li l-multa imposta fuq kull waħda mill-imprezzi ma għandhiex taqbeż l-10 % tal-fatturat tagħha. Dan il-limitu japplika għall-multi kkalkulati għal Esha (Esha Holding BV, Smid & Hollander BV u Esha Port Services Amsterdam BV) u Klöckner Bitumen BV.

2.4. Applikazzjoni tan-Notifika ta' l-2002 dwar Trattament Favorevoli*Immunità*

- (22) Il-BP kienet l-ewwel imprezza li infurmat lill-Kummissjoni dwar l-eżistenza ta' kartell tal-bitum fl-Olanda u l-Kummissjoni kkonċediet lill-BP immunità kondizzjonali mill-multi skond il-punt 15 tan-Notifika. Il-BP kkooperat bis-shih, fuq bażi kontinwa u fil-hin, matul il-proċedura amministrattiva kollha tal-Kummissjoni. Il-partecipazzjoni tal-BP fil-ksur issuspettat giet fi tmiemha sewwasew fil-mument meta din l-imprezza sottomettiet xieħda skond in-Notifika dwar Trattament Favorevoli u bl-ebda mod ma ġieghlet lil imprezzi oħra jippartecipaw fil-ksur. Għaldaqstant, il-BP tikkwalifika għal immunità shiha mill-multi.

Punt 23 (b), l-ewwel indent (tnaqqis ta' bejn 30 % u 50 %)

- (23) Kuwait Petroleum kienet it-tieni imprezza li kkuntattjat lill-Kummissjoni skond in-Notifika dwar Trattament Favorevoli u kienet l-ewwel imprezza li ssodisfat ir-rekwiżiti tal-punt 21 tiegħu. Min-natura tagħha nnifisha, ix-xieħda miġjuba minn Kuwait Petroleum saħħet il-kapaċità tal-Kummissjoni biex tipprowa l-fatti kkonċernati, u għalhekk din ix-xieħda kellha valur miżjud fir-rigward tax-xieħda li l-Kummissjoni kellha fidejha dak iż-żmien. Dan il-valur miżjud kien sinifikanti għaliex ikkorrobora l-informazzjoni eżistenti u, flimkien ma' l-informazzjoni li l-Kummissjoni kien diġà kellha fidejha, għen biex il-Kummissjoni tipprowa li l-ksur kien twettaq. Irid jitqies li l-BP ma ppartecipatx regolarmet fil-laqgħat ta' konsultazzjoni dwar il-bitum max-xerrejja, u l-Kuwait Petroleum kienet l-ewwel kumpannija li pprovdiet xieħda diretta dwar dan l-element ċentrali tal-funzjonament tal-kartell. Skond il-punt 23 tan-Notifika dwar Trattament Favorevoli, il-Kuwait Petroleum għaldaqstant tikkwalifika għal tnaqqis fil-multa ta' bejn it-30 % u l-50 %.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 86/398/KEE tat-23 ta' April 1986 dwar proċedura skond l-Artikolu 85 tat-Trattat tal-KEE (IV/31.149 – Polipropilene, ĠU L 230, 18.8.1986, p.1) u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 94/599/KE tas-27 ta' Lulju 1994 dwar proċedura skond l-Art. 85 tat-Trattat tal-KEE (IV/31865 – PVC, ĠU L 239, 14.9.1994, p. 14).

⁽²⁾ ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1419/2006 (ĠU L 269, 28.9.2006, p. 1).

(24) Fir-rigward ta' l-ammont preċiż ta' tnaqqis fil-multa li ser tehel il-Kuwait Petroleum, irid jitqies li l-applikazzjoni għal trattament favorevoli mill-Kuwait Petroleum u x-xiehda ulterjuri pprodvuta minnha wara, bis-sahha tan-natura dettaljata tagħhom, saħhew il-kapaċità tal-Kummissjoni biex tipprowa l-fatti kkonċernati. Madankollu, irid jitqies ukoll li l-applikazzjoni saret aktar minn hdax-il xahar wara li l-Kummissjoni kienet wettqet l-ispezzjonijiet tagħha u mhux qabel ma l-Kummissjoni kienet baġtet titlob lill-partijiet jibagħtulha informazzjoni konkreta u dettaljata dwar il-fatti. Barra dan, il-Kummissjoni tqis gravi l-fatt li ċerti dikjarazzjonijiet importanti magħmula mill-Kuwait Petroleum fir-rigward ta' l-allegata parteċipazzjoni fil-kartell ta' ExxonMobil aktar tard kienu ġew riformulati u ma setgħux jintużaw bhala xhieda kontra din l-impriza. Il-Kummissjoni tikkonkludi li l-Kuwait Petroleum hija intitolata għal tnaqqis ta' 30 % mill-multa li altrimenti kienet ser tehel.

Applikazzjonijiet oħrajn għal trattament favorevoli

(25) Shell ukoll issottomettiet applikazzjoni skond it-Taqsima B tan-Notifika dwar Trattament Favorevoli iżda ma ġie propost ebda rikompens minhabba n-nuqqas ta' valur miżjud sinifikanti.

(26) Nynäs u Total ukoll sostnew li b'mod volontarju pprovdew lill-Kummissjoni b'informazzjoni awtoinkriminanti. Iżda l-Kummissjoni tqis li l-informazzjoni pprovduta ma tikkostitwixxix valur miżjud sinifikanti li fuq il-bażi tiegħu l-Kummissjoni għandha tikkonċedi tnaqqis fil-penali.

(27) Wintershall issostni li hi jmissha tkun koperta mill-applikazzjoni għall-immunità tal-BP. Iżda Wintershall għadha teżisti bhala entità separata mill-BP u kienet il-BP, mhux Wintershall, li ddeċidiet titlob lill-Kummissjoni għall-immunità.

3. DEĊIŻJONI

(28) L-imprizi li ġejjin kisru l-Artikolu 81 tat-Trattat billi ffissaw b'mod kollettiv, fuq bażi regolari, għal matul il-perjodi indikati, il-prezz gross għall-bejgħ u x-xiri tal-bitum għall-kisi ta' l-uċuħ tat-toroq fl-Olanda, trahhis uniformi fuq il-prezz gross għall-bennejja tat-toroq parteċipanti u trahhis massimu iżgħar fuq il-prezz gross għal bennejja tat-toroq oħra:

(a) Ballast Nedam: Ballast Nedam NV u Ballast Nedam Infra BV mill-21 ta' Ġunju 1996 sal-15 ta' April 2002;

(b) BAM NBM: BAM NBM Wegenbouw BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002 u Koninklijke

BAM Groep NV mill-1 ta' Novembru 2000 sal-15 ta' April 2002;

(c) BP: BP plc. mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002, BP Nederland BV mill-1 ta' April 1994 sa l-1 ta' Jannar 2000 u BP Refining & Petrochemicals GmbH mill-31 ta' Diċembru 1999 sal-15 ta' April 2002;

(d) Dura Vermeer: Vermeer Infrastructuur BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002, Dura Vermeer Groep NV mit-13 ta' Novembru 1998 sal-15 ta' April 2002 u Dura Vermeer Infra BV mit-30 ta' Ġunju 2000 sal-15 ta' April 2002;

(e) Esha: Esha Holding BV, Smid & Hollander BV u Esha Port Services Amsterdam BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(f) HBG: HBG Civiel BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(g) Heijmans: Heijmans NV u Heijmans Infrastructuur BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(h) Klöckner: Klöckner Bitumen BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002 u Sideron Industrial Development mill-1 ta' Jannar 2000 sal-15 ta' April 2002;

(i) Kuwait Petroleum: Kuwait Petroleum Corporation, Kuwait Petroleum International Ltd. u Kuwait Petroleum (Nederland) BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(j) KWS: Koninklijke Volker Wessels Stevin NV u Koninklijke Wegenbouw Stevin BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(k) Nynäs: AB Nynäs Petroleum u Nynäs Belgium AB mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(l) Shell: Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd u Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002;

(m) Total: Total Nederland NV mill-1 ta' April 1994 sal-15 ta' April 2002 u Total SA mill-1 ta' Novembru 1999 sal-15 ta' April 2002;

(n) Wintershall AG mill-1 ta' April 1994 sal-31 ta' Diċembru 1999.

- (29) Ghall-ksur li jissema fil-premessa preċedenti, ġew imposti l-multi li ġejjin:
- (a) Ballast Nedam: Ballast Nedam NV u Ballast Nedam Infra BV, b'mod kongunt u in solidu: EUR 4.65 miljun;
 - (b) BAM NBM: BAM NBM Wegenvouw BV: EUR 13.5 miljun, li minnhom Koninklijke BAM Groep NV hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 9 miljun;
 - (c) BP: BP plc: EUR 0 miljun, li minnhom BP Nederland BV hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 0 miljun u BP Refining & Chemicals GmbH hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 0 miljun;
 - (d) Dura Vermeer: Vermeer Infrastructuur BV: EUR 5.4 miljun, li minnhom Dura Vermeer Groep NV hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 3.9 miljun u Dura Vermeer Infra BV hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 3.45 miljun;
 - (e) Esha: Esha Holding BV, Smid & Hollander BV u Esha Port Services Amsterdam BV b'mod kongunt u in solidu: EUR 11.5 miljun;
 - (f) HBG: HBG Civiel BV: EUR 7.2 miljun;
 - (g) Heijmans: Heijmans NV u Heijmans Infrastructuur BV, b'mod kongunt u in solidu: EUR 17.1 miljun;
 - (h) Klöckner: Klöckner Bitumen BV: EUR 10 miljun, li minnhom Sideron Industrial Development BV hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 9 miljun;
 - (i) Kuwait Petroleum: Kuwait Petroleum Corporation, Kuwait Petroleum International Ltd. u Kuwait Petroleum (Nederland) BV b'mod kongunt u in solidu: EUR 16.632 miljun;
 - (j) KWS: Koninklijke Volker Wessels Stevin NV u Koninklijke Wegenvouw Stevin BV b'mod kongunt u in solidu: EUR 27.36 miljun;
 - (k) Nynäs: AB Nynäs Petroleum u Nynäs Belgium AB, b'mod kongunt u in solidu: EUR 13.5 miljun;
 - (l) Shell: Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd u Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV, b'mod kongunt u in solidu: EUR 108 miljun;
 - (m) Total: Total Nederland NV: EUR 20.25 miljun, li minnhom Total SA hija responsabbli b'mod kongunt u in solidu għal EUR 13.5 miljun;
 - (n) Wintershall AG: EUR 11.625 miljun.
- (30) L-intrapriżi elenkati hawn fuq għandhom immedjament iwaqqfu l-ksur imsemmi fil-premessa (29), sakemm ma għamlux dan diġà. Għandhom jastjenu milli jirrepetu kwalunkwe att jew imġiba deskritti fil-premessa (29), u minn kwalunkwe att jew imġiba li għandhom l-istess għan jew effett.
- (31) Il-verżjoni mhux riżervata tad-Deċiżjoni ser tkun disponibbli fl-ilsna awtentiċi tal-każ fuq il-websajt tad-DĠ Kompetizzjoni: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html